

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Ik **zou verdronken zijn** als hij (de Vliegende Hollander) **me niet (had) gered had*** » (« *Je serais noyé s'il ne m'avait sauvé* »).

On y trouve notamment, dans la phrase subordonnée (introduite par « ALS »), la forme verbale « **gered** », participe passé provenant de l'infinitif « **REDDEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » et **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** « **irrégulière** » **des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « 'T **KOFCHIP** » ; en effet le radical (« *ik **red*** », **première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant a fortiori déjà par la consonne « **D** », on trouvera à la fin du participe passé le « **D** » **majoritaire**.

Le participe passé « **gered** » fait l'objet d'un **REJET** derrière le complément (« *me* ») à la fin de la phrase subordonnée. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

On y trouve aussi la forme verbale « **HAD** », au plus-que-parfait, provenant de l'infinitif « **HEBBEN** », qui fait également l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers.



BERTRAND ZET DE VLUCHTELING NA, MAAR ERVAART...



... DAT DEZE ZIJN VOORZORGEN NAM.



Die heeft me te grazen genomen! Hij is natuurlijk verdwenen zoals een spook betaamt!

51.



EN DAN VERTELT JOEKI ZIJN WEDERVAREN.

... en toen ik ontdekte dat Hendrik zich in de schuur schuilhoudt moest ik vluchten!

Ik viel in een poel en zou verdronken zijn als de Vliegende Hollander me niet gered had!



Er komt duidelijkheid. Een spook dat jou redt, doet zijn geslacht eer aan! Wie mas hij zijn?

52.